

مجموعه نایب المصنف

❀ ادبی و سیاسی رساله اسبوعیه در ❀

۳۱ نجفی سنه

۱۱ ربیع الاول ۱۳۳۰

❀ پنجشنبه ❀

جزء و عدد : ۱۳۵



برفرانسز سیاحی

(مابعد عن جزؤ ۱۳۴)

(استانبولده ۱۱ گون)

سیاح ، ایکنجی ، اوچنجی و دردنجی کونلرینی استانبولک شایان زیارت و تعاشا محللرینی طولاشمغه حصر ایدیور ، قلاغوزیلہ برلکده پھرابالاسدن بندیکی صربہ ، طراموای جادہ سنی تعقیب ایدرک ، رھزی و عثمانلی بانکہسی اوکندن غلطہیہ ایصال ایدیور .

بوگونلرده قلاغوزلق وظیفہ سنی (استپان) نامندہ برارمنی ایفا ایلور . سیاح بوقلاغوزی برنجی گونکندن دھا معلوماتلی بولیور . صوردینی شیلر حقندہ مقنع جوابلر ویردیکنی و غریب عدایتدیکي شیلرک اسبابنی ایضاح ایلدیکنی سوبلیور .

آلتنجی دأرہ دن تا غلطہ کوپریمی باشنہ و کوپریدن سلطان محمود تربہ سنہ قدر یکدیکی یرلر ، گوردیکی شیلر ، حقندہ کی ملاحظاتی ایسہ عیناً آتی بہ نقل ایلورز : « آلتنجی دأرہ بلدیه [یونیق] و [دوریق] اسلوبلرینک قبا بر صورتہ ترکبندن وجودہ کلش برینادر . ۲۰ مترہ عرضندہ بر جادہ نك مبدأندہ بولنیور . بوجادہ ۲۰۰ مترہ قدر امتداد ایدرک بر میدانجقدہ منقطع اولیور . کندی استقامتندہ فقط نصفی کنیشلکدہ دیگر برسوقاق ایلہ برگون اول صندالہ بندیکمز (قورن دور) دکزینہ منتهی اولیور . و انقطاع بولدینی میدانک صول جھتی تشکیل ایدن بر یوقوشدن دہ غلطہیہ اینیور .

بوجادہ نك برجھتی ۸۰ سانتیمترہ قدر ایندیرلمشدی . دیگر جھتی دہ آنک ختامندن صکرہ اقسویہیہ تنزیل ایدیلہ جگمش . چونکہ جادہ نك توسیعنہ بر سنہ

مقدم مباشرت ایتشلر . قلاغوزدن : - برسنده آنجق بوقدرمی برایش کوردلی؟
 یارسنده اولسه بوقدر یر ایکی هفتهده تسویه اولنور دیدم . بگا جواباً - حقگیز
 وار . بنده ، یارسنده کورمشدم . شانزلهزهدهکی (متروپولیتن) موقعی برآیده
 یابدیلر . یایلنجیه قدرده اطرافسه تختهدن برقوردون چکدیلر . فقط بوراده بز
 شرقلیلر گرک (سرعت) ک (گرک) انتظام (ک دشمنی بز . بر ضرب مثلزده
 (ای ایش آلتی آیده چیقار .) دینلشدر . - دیدی . بنده : - حال بوکه
 باشلانلی برسنه اولدیغنی سوبله مشدیگیز . ضرب مثلگیز حکمنجه ایکی آلتی آیده
 چیقاریلان ایش هم پک آز همده چوق فنا - دیدم . متأثرانه - نه یالم . بز بوقدر
 یایه ییلورز . - دیدی .

بوجاده نك ایکی جهتیده چوق وقتدن بری موتا دفته ختام ویرلمش قدیم
 مزارلقدر . ذاتاً جاده آجلدیغنی زمان بیوک بر مزارلانی ایکیه آیرمش . مزارلغك
 ایکی جهتهده اسکیدن دیکلمش (سرو) لر بولنیور .

بوجاده دن طراموای کچور . وقتله بر خط اوزرینه یانلش اولدیغندن شمعی
 چفته خطله تحویل اولنیور . قلاغوز . ایلقتریقله حرکت ایده جکئی سویلدی اما
 هنوز آنگا دأر هیچ بر اماره کورده مدم . بلکه آنك ایچونده برقاج آلیشر آی
 تخصیص ایدیلر .

صول طرفده کی یوقوش سوقاغك باشنده غایت مکلف یکی اسلوبده برینا
 وار . بونی بریهودی آپارتمان اوله رق انشا ایتدیرمش . آتی کچدکدن صگرم
 جاده نك جهتینده کی بیوتك انواع و اشکالی بر اوروپایی حیرتله دوشوره جك
 قدر مختلف و مختلف اولقله برابر غایت بمجمسزدر . هر خانه نك آلتسه بر دکان
 صوقلمش . دکانلرک الگ واسمی عرضاً اوچ متره یی تجاوز ایتیور . تشهر ایدیلان
 اشیا و اثاث . فرانسه کوبلرنده کی دکانلرده بولندیریلان عادی اشیا دن دهان
 دهان عایدیر . تنکه قوغه لر ، چالی سپورکلری ، غاز صندوقلرینه طولدیرلمش
 قوری صوغان ، پاتانه ، دمتله آصلش صارم ساق . قوللرندن تعلیق اولغمش
 (آبریز) لر بقال دکانلرینك سرمایه مباحاتی و غالباً اهالینكده اساس حاجاتی

اولسه کرکدر . دکانک جامله مستور اولان قسمندده (Suchar) لوحسی
یاشدیرلمش اولسنه نظر آلمان (شوقولا) سیده خیلی نعم ایتشه بگزمه بورایسده
دیگر اشیا ایله غریب برتضادده تشکیل ایدبور .

عربهمز جاده‌نک یاریسندده صقیشوب قالدی . آشاغیدن و بوقاریدن کلکده
اولان تراموای عربهلری آره‌سنه ایچلری قوم طولی کوفهلری یوکلنمش اون
اون بش قدر مرکب صقشمش ایدی . آشاغیدده یکدیگری‌نک آردنده یگرمی
قدر فایطون کلیوردی . اوزرلرنده (باوول) لر بولندیغی جهتله قلاغوز : - بوکون
(اوریان - اقسیرس) کونیدر . بونلر اوروپادن کلیور - دیدی . فی الحقیقه باشلرنده کی
شابقه‌لره سیمالری بومسافرلرک فلنک اهایلسندن اولدقلرینی اعلان ایدبوردی :
قیب قرمزی صورتلره صولق صاری صاچلر . ققارینه یومروق ایندیرلمش
کبی بورشمش کچه شابقه‌لر اؤملکت خلقنه مخصوصدر .

عربهمزله تماسده بولندقلری صرمده سویلدکلری سوزلرده بوکشمده کی
اصابتی اثبات ایتدی . آقشام طعماندده بونلره بر سفرده بولنه جغنی دوشندکجه
کیفم قاجدی . چونکه قلاغوز ، عربهلرک اوکندده اولته منسوب دیگر بر قلاغوز
بولندیغنی سویله‌مشدی .

ره‌زی ایله عثمانی بانکسی جبه‌سی (فلورانق) دینلان اسلوب مزین ایله
تشکیل ایدلمش جسم بربنانک داخله ایکیه تقسیم اولنمش دأره‌لرنده در .
بوننانک قارشى جهتده کرک ارتفاع ، کرک طرز معماری اعتباریله اینجه
کوزل بنالر وارسده سوقاق یک طار . هله بزم کچدیگمزم صرمده (آلتی آیده
جیقان ایشلر) ک انواعندن اولق اوزره سوقاغک برجهتی کاملاً معطل ایدی .
چونکه بوراده‌ده یایا قالدیرملری بعض یرده یارم ، بعض یرده بر متره قدر انخفاضه
محکوم طولشمسیدی . بوراده‌ده ینه بر مرکب آلائیله تقابل ایدرک اون دقیقه قدر
توقفه مجبور اولدق . بو مرکبلی اداره ایدنلرک قیافتلرینی آلدیغم فطوغرافیلر
ارانه کفایت ایدرسده بوکفایت یالکیزشکلنه وسفلیته منحصردر . یوقسه‌لوتی ،
ملوینتی ، مردارلغنی فوطوغرافیسدن آکلایه سئلک قابل اوله‌ماز . بواشکچیلرک

جمله سی ابراندن کلیمش . قلاغوز : - بو سفلی صنعتی عثمانلیلردن بر فرد اختیار ایتمیشدر . بو آدمیره بز نظر حقارتله باقنی بیله نزل عد ایدرز . البسه‌لری نه حالده ایسه تربیه اجتماعیه و اخلاقه‌لری آندن بدتردر . - دیدی . جدأ بر (فیزیونومیست) بو اشخاصک سیمالرنده ، رداشه مدار استدلالات بر خیلی علامات بوله بیلیر . چهره‌لر اورتبه وحشت و بهیمیت گوسترمکدهدر . بونلرک غایت آجی و بر اوروپالینک انسیت اجتماعی قابل اوله‌میه‌جق قدر بد اولان و سسیدن زیاده فنا بر (بوری) صداسنه بگزمه‌یان آوازلیله سوقاقلرک احوال عمومیه‌سی یکدیگرینه یکده یابانچی کورنمبوردی . یوز اللی خطو‌ه‌لق بر مسافه‌دن عبارت اولان بر ایکی سوقاغی بیک مشکلات ایله کچرک کوبری باشنه واصل اولدق .

بوکوبری کورمینجه تعریف و تصویر ایله آکلاتمق قابل اوله‌ماز . کوپرینک غلطه مدخلی نصفی بولنه‌رک طارلاشمش ایدی . چونکه یرینه اقامه ایدیله‌جک یکی کوپرینک مسندلری احضار ایدیلوردی . حتی صاغ جهتده اون اون بش متره ارتفاعنده جسم آغاچلردن ترکیب اولنش براسکله موضوع ایدی‌که بونک اورتیه‌سنه قونمش تخلیه هوا آتیه اساسی وضع اولنوردی .

عربه‌سر بر قاج خطو‌ه‌لق مسافه‌دن صکره (مروریه) رسمی آلان مأمورلرک قارشیسنده بش اون ثانیه قدر توقف ایدرک عربه‌جی رسم مروری و بردی . اللی بش ساتیم قدر بر مبلغ اولان بو مروریه رسمنه حیرته قالدیم . یارسده الک کوزل و بلده مزک مدارتایز وزینتی اولان کوپرینر مزدن بر ساتیم مروریه آلتدیفنی بیلان بر فرانسز ، مقابلنده یاره ویرلسه کچمکه دکری اولمیان بویله بر کوپری بی بو قدر عظیم بر اجرته کچمجه البته حیرت ایدر . یایلردن ده بش ساتیم آلتقهده ایمش . یومی سکرز بیکله اون بیک فرائق آرمسده بر واردات تأمین ایدن بو مروریه (دوینچه باق) معرفتیه (نورنبرغ) فابریقه‌سنه بش میلیون فرائق مقابلنده سپارش ایدلمش اولان یکی کوپرینک قارشیلانی ایمش . قلاغوز ، بوقارشیلغک آلمان بانقه‌سندن کوبری نامه واقع اولان بر استقراض ایله صورت غریبه‌ده اجرا ایدیلان معادله نتیجه‌سی اولدیغنی آکلاتمق ایستدی ایسه ده ، شرقه مخصوص بولنان بوقاریشق حساب قولاغمه گیرمدی .

(مایمیدی وار)